

【總編輯序】

菅芒風華

三、四百年前的臺南外海，唯(ù)南到北，遠遠排列七塊狹(uéh/éh)長的小島，連接熱蘭遮城(Zeelandia 就(tiòh/tòh)是這陣[tsit-tsūn]的安平古堡)、鹿耳門，共臺南外海包起來，這(tse)就是「臺江內海」。彼(hit)當時臺灣南部是予(hōo)荷蘭人(1924~1962)佔領，個仔(tī)外島中點起造熱蘭遮城，閣安大炮向外。來講紮(tsah)營佇廈門的鄭成功，伊佇 1661 年 4 月率領 350 隻戰船欲按天險惡(oh)渡的鹿耳門登陸，拄撞滇流(tú-tīng tīnn-lâu)[漲潮]，tsuán 順利按北汕尾上岸，抄後斗攻入普羅民遮城(Provinta 就是這陣的赤嵌樓)，荷蘭苦戰 8 個外月，最後投降離開臺灣，臺灣歷史進入明鄭王朝。

鄭成功憂國憂民，隔轉(tíng)年煞(suah)來過身，個囝鄭

經

採用諮議參軍陳永華的做法，佇臺南起孔廟，招學生(生員)來讀冊，實施科舉制度。鄭成功是閩南泉州府南安人，陳永華是泉州府同安人，所帶來的三萬七千個將兵大部份是泉州人；亦就是講，臺灣的漢文教育，是按臺江安平的泉州話起

蒂(ti)。臺灣話是閩南泉州話佻(kap/kah)漳州話透濫(lām)的。

咱講「臺灣話」(臺語)，是「臺灣閩南話」的簡稱，無包含原住民語、客語。臺灣話有經過長期的文字試寫階段，自1920年的臺語文論戰到今(tann)，臺語文猶(iáu/iá)無完全大漢獨立，書寫文字猶無一致，嘛猶無受社會大眾的普遍認同，臺語同仁雖罔有出刊物，一來是各人堅持家己的主張——漢字？羅馬字？有無共(kāng)款的寫法；二來無經費，攏是逐家窮(khîng)錢來出版，脫袂開「小眾書寫(文學)」的困境。

2012年的3月天，「piàng！」平地一聲春雷，天頂金光閃閃，地下菅芒已經紅：臺灣有史以來頭一本由政府出版的臺語文學雜誌《臺江臺語文學》上(tsiūnn)市--矣(à)，佇民主聖地的臺南市。

菅芒花，白無芳，冷風來搖動。無虛華，無美夢，啥人相疼痛。世間人，錦上添花，無人來探望。只有月娘清白光明，照阮的迷夢。……

臺南文學家許丙丁作詞的〈菅芒花〉，旋律優美，意境幽遠，峯(hông)傳唱幾落十年。秋冬時節(tsueh/tseh)，菅芒花佇山坡頂、溪仔墘(kînn)，一簇(tshok)一簇、開著長長紫紅色的花穗，佇微風中搖來搖去；慢慢仔就轉(túg)做黃塗(thôo)色、烏鼠色，最後是純白色，滿山遍野，是佬仔嬭(súi)咧。伊是足普遍的野生植物，花莓(m̄)隨風飄，毋管是飄落山跤、石縫，就落地生根，發葉開花，性命誠韌(lūn)。

臺語的矧忍(kiu-lún)、生炭，參菅芒花的飄散、釘根、開花有相仝(kāng)的命運。《臺江臺語文學》發行的意義佇遮：

臺灣閩南語教育開始佇臺江畔，臺語文學的菅芒開佇府城，有史以來由政府機關出版的第一本臺語文學雜誌出現佇臺南。

這個(ê)刊物，參以早臺語同仁家已出版的雜誌有啥乜

(siánn-mih)無仝？

- 1 「喙(tshùi)講父母話，手寫臺語文」，建立臺語作家的尊嚴。
- 2 有理想、有堅持，欲建立臺語文書寫的規範。
- 3 是臺灣本土的呼吸，按臺南出發，欲行向全臺灣、全世界。
- 4 有根源、有傳承、有發揚。文化、文學的發展，有伊的傳統、延續、時代性，毋是斷裂、雄雄 puh--出來的。這本雜誌的內容有歷史的延續，包含三種：古典文學是欲挖(óo)掘臺灣文學前輩的臺語文學表現(以漢詩為主)；民間文學是以人民日常生活的種種表現，包括口傳、唸唱的書面化(諺語、笑話、故事、褒歌、歌仔冊、歌仔戲劇本…)；現代文學就是現在文學家用臺語文創作的詩、散文、戲劇、小說，俗文學賞析、文學評論等等。

三、四百年前的臺南安平沿海有「海吼(háu)」的記載，海湧衝來，像山崩、像七鯤歎瀾(pûn-nuā)、像雷公天頂舞，幾落日吼袂煞。今(tann)一《臺江臺語文學》的發行，就是21世紀臺江畔的「海吼」，予逐家認識、看重，閣發揚臺語文學。

序 . 5.

2012年2月20日施炳華寫佇臺江畔